



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Suomalaisen partneriehdokkaan yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **45/2006** (vastaanottaja täyttää)

1. Partneriehdokkaan yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Suomen Visiotalo Oy
Jakeluosoite	Koulukatu 12, 13100 Hämeenlinna
Puhelin	+358 (0) 3 6122 039, +358 (0) 40 5303865
Faksi	+358 (0) 3 6122 039 (arkisin 8 - 16)
Sähköposti	maija.lehtonen@visiotalo.com
www-sivut	www.visiotalo.com
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	tuottaja/käsikirjoittaja
Sukunimi, etunimi	Lehtonen, Maija
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Lääni	
<input checked="" type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input type="checkbox"/> Itä-Suomi <input type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
3. Partneriehdokkaan toimiala (lyhyesti)	
AV- alan tuotantoyritys, kulttuuridokumenttien tuottaja ja valokuvauspalveluiden tuottaja. Työryhmäämme kuuluu 2 hengen vakituinen henkilöstö, sekä freelancereita aina kulloisenkin tarpeen mukaan.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input type="checkbox"/> Kuvataide <input checked="" type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input checked="" type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide <input type="checkbox"/> Teatteri <input type="checkbox"/> Nukketeatteri <input type="checkbox"/> Sirkus <input type="checkbox"/> Performanssi	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide | <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuurivaihto |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input checked="" type="checkbox"/> Muu/Mikä? kirjakustannus |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Tavoitteena on nyt haettavan partnerin kanssa aloittaa suomalais-venäläinen yhteishanke kansalaisten yleissivistävän tiedon lisäämiseksi naapuruksista: Venäjällä Suomesta ja Suomessa Venäjältä. Kohderyhmä on kummankin maan kansalaiset.

Kyseessä tulee olemaan hanke, jonka avulla ja puitteissa tuotetaan yhteisjulkaisu, työnimeltään "Naapuri". Julkaisuun kuuluu kuvallinen "tieto" kirja + DVD –ohjelma + sen linkitys internetiin.

Tämän julkaisun lisäksi ja hankkeen aikana kirjaan kuvattua, mutta käyttämättä jääneistä valokuvista kootaan valokuvanäyttely kummassakin maassa, ensisijaisesti partneriyrityksen kotikaupungissa ; Hämeenlinnassa venäläisiä valokuvia ja Venäjällä suomalaisia valokuvia.

Julkaisukokonaisuus kertoo sanoin, kuvin, elävän ohjelman ja suorien internetlinkkien avulla elämästä ja oloista 2000 –luvun Suomessa ja Venäjällä.

Molempien maiden kansalaisilla on tiettyjä muistoja menneiltä ajoilta, ennakkoluuloja, kenties stereotyyppisiä yleistyksiä toisistaan : "sellaisia ne ovat ja sellainen maa se on ". Mutta moniko tietää minkälaisia me oikeastaan olemme, mitä ajattelemme, mistä haaveilemme jne, sillä useinhan tiedon puutteellisuuden, vääristyneisyyden tai omien ennakkoluulojemme ja olettamustemme vuoksi emme oikein tohdi tai uskallakaan "soittaa sitä naapurin ovikelloa , avata ovea ja tutustua toinen toiseemme ".

Hanke tähtää siis kahden oven avaamiseen - tai edes raottumiseen - tiedon avulla. Ja tuo tieto, jota tällä yhteisjulkaisulla pyritään välittämään puolin ja toisin kertoo yksinkertaisesti ja selkeästi, miten naapurit siellä rajaseinän takana - suomalaiset Suomessa ja venäläiset Venäjällä – elävät, miten he asuvat, mitä he syövät, minkälaisia juhlatapoja heillä on , mitä he tekevät työkseen, miten he koulutautuvat, miten he hoitavat lapsiaan, vanhuksiaan ja sairaitaan, mitä he harrastavat ja kuinka viettävät vapaa-aikaansa, mihin he uskovat ja mitä arvostavat, minkälaista kulttuurielämää ko maissa on tarjolla, minkälaista nykyarkkitehtuuria maassa on, entä minkälaista designia heillä on, entä miten talouden rattaat ja liike-elämä pyörii ? jne .

Julkaisussa tarkastelleen molempien maiden kansalaisten elämää, arkea, mutta myös juhlia hyvin läheltä tavallista ihmistä, juuri nyt ja tänään.

Historiallinen perspektiivi jätetään tässä yhteydessä käsittelemättä.

Hankkeen konkreettisena toimenpiteenä on siis toteuttaa yhdessä venäläisen partnerin kanssa em. tietopaketti , työnimeltään " Naapuri ", johon kuuluu kirja em. aiheista suomeksi ja venäjäksi sekä kirjaan mukaan liitettävä kaksikielinen, kummankin maan luonto- ja kulttuurimatkailupainotteinen DVD- ohjelma.

Ohjelma linkitetään siten, että siitä on suorat liittymät internetin kautta molempien maiden tiedonlähteisiin.

Hankkeen aikataulu: Hanke etenee jatkossa yhdessä nyt haettavan venäläisen partnerin kanssa laadittavan toteutus suunnitelman mukaisesti. Arviolta koko hankkeen toteuttaminen kestää kaksi vuotta.

Venäläisen kumppanin rooli ja hyöty on 1/2 koko hankkeesta. Venäläinen partneri toteuttaa Venäjä- osuuden ja suomalainen Suomi-osuuden.

Partnerit tekevät yhdessä yhteneväiset sisältösuunnitelmat. Käsikirjoitukset kirjaan ja DVD- ohjemaan kumpikin tekee itse yhdessä sovittujen tavoitteiden mukaisesti. Kumpikin tekee myös itse oman maansa kuva-osuudet kirjaan, ja videokuvaukset DVD – ohjelmaan. Kirjakustannus ja levityssopimus tehdään kolmannen partnerin , kirjakustantajan kanssa. Video-ohjelman jälkityöt tehdään sen mukaan, minkälaiset tekniset valmiudet ja henkilöresurssit osapuolilla on toteuttaa vaadittavat jälkityöt.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)

Haemme joustavaa, toimintavarmaa, tuotteliasta, taloudellisesti pärjäävää ja näyttöjä omaavaa pientä AV- tuotantoyritystä Tveristä, Pietarista tai Viipurista. Vastaavia kriteerejä odotamme myös kirjankustantajalta.

7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)